

Gebrauchsanweisung

Multi-Gerätehalterung RD an Normschiene



Inhaltsverzeichnis

1	Hinweise zu dieser Gebrauchsanweisung	3
1.1	Verwendung der Gebrauchsanweisung	3
1.2	Definition von Symbolen und Textfarben	3
1.3	Stand der Gebrauchsanweisung	3
2	Informationen zum Produkt	4
2.1	Produktbeschreibung	4
2.2	Übersicht über Varianten des Produkts	4
2.3	Warn- und Sicherheitshinweise	4
2.4	Kennzeichnung	5
2.5	Angaben zum Hersteller	5
3	Anwender und Bedienung	6
3.1	Anwender	6
3.2	Bedienung	6
3.2.1	Befestigung an einer Normschiene	6
3.2.2	Öffnen und Schließen des Klappmechanismus	7
3.2.3	Befestigung der Gurte an der Halterung	8
3.2.4	Fixieren der Geräte	8
3.2.4.1	BREAS Vivo 50	8
3.2.4.2	COVIDIEN Puritan Bennett 520 & 560	10
3.2.4.3	FLOxPAP III	12
3.2.4.4	Hoffrichter CARAT II plus	13
3.2.4.5	Hoffrichter CARAT II pro	15
3.2.4.6	MONNAL T50	16
3.2.4.7	myAIRVO2	18
3.2.4.8	PHILIPS BiPAP A30 & A40	20
3.2.4.9	PHILIPS Trilogy 100	21
3.2.4.10	RESMED Astral 150	22
3.2.4.11	Fixierung RESMED Elisée 150	24
3.2.4.12	Fixierung RESMED Stellar 150	25
3.2.4.13	Fixierung RESMED VS III	27
3.2.4.14	Fixierung WEINMANN Ventilologic LS plus	28
3.2.4.15	Fixierung WEINMANN Ventimotion 2	30
3.3	Funktionskontrolle	31
3.4	Kombination mit anderen Produkten	31
3.5	Reinigung und Desinfektion	31
3.6	Auswahl von Reinigungs- und Desinfektionsmitteln	32
3.7	Reinigung	32
3.8	Desinfektion	33
3.9	Abschließende Kontrolle	33
4	Weitere Informationen	34
4.1	Technische Daten	34
4.2	Lagerungs- und Nutzungsbedingungen	34
4.3	Produktlebensdauer	34
4.4	Außerbetriebnahme und Entsorgung	34
5	Wartung und Reparatur	34
5.1	Wartung	34
5.2	Reparatur	34
6	Regulatorische Angaben	35
6.1	Angewandte Normen	35
7	Rechtliche Hinweise	35

1 Hinweise zu dieser Gebrauchsanweisung

1.1 Verwendung der Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung enthält neben einer technischen Beschreibung alle erforderlichen Informationen zur Montage, Bedienung, hygienischen Aufbereitung und Wartung sowie wichtige Hinweise zur sicheren und fehlerfreien Nutzung.

Alle nachfolgend aufgeführten Sicherheitshinweise sind im Interesse der Vermeidung von Gefahren und zur Unfallverhütung unbedingt zu beachten.

Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Medizinprodukts und ist vom Anwender vollständig (insbesondere vor dem ersten Gebrauch) zu berücksichtigen und dauerhaft griffbereit vorzuhalten.

Eine Vervielfältigung dieser Gebrauchsanweisung ist nur in Farbdruck/-kopie gestattet.

1.2 Definition von Symbolen und Textfarben

Bei der Kennzeichnung dieses Produkts (z.B. auf dem Typenschild oder der Verpackung) finden nachfolgend aufgelistete Symbole Verwendung:

Zeichen	Bedeutung
	Achtung: Wichtige Warnhinweise/Vorsichtsmaßnahmen, siehe Gebrauchsanweisung.
	Gebrauchsanweisung vorhanden
	Herstellerangaben
	Chargennummer
	Artikelnummer
	Kein Restmüll Geben Sie das Produkt und Verpackungsmaterialien <u>nicht</u> in den Restmüll.

In dieser Gebrauchsanweisung werden folgende Textfarben verwendet:

Farbe	Bedeutung
Rot	Weist auf eine Gefahr hin, die möglicherweise zu Verletzungen führen kann.
Orange	Wichtiger Hinweis.
Blau	Link zu einer Internetadresse oder einer Mailadresse.

1.3 Stand der Gebrauchsanweisung

Version der Gebrauchsanweisung V 2.0

Stand der Gebrauchsanweisung 01.07.2026

2 Informationen zum Produkt

2.1 Produktbeschreibung

Die Multi-Gerätehalterung RD an Normschiene ist eine klappbare Halterung aus pulverbeschichtetem Aluminium mit zwei daran montierten Schnellspann-Schraubklauen („Quick Claw“).

Der Klapp-/Rastmechanismus wird mit einem Rastbolzen betätigt und arretiert das Bodenblech gegen das Rückenblech in geöffneter und zusammengeklappter Position.

Verteilt über die Flächen und Abkantungen des Boden- und des Rückenblechs befinden sich zahlreiche Schlitzte zum Durchfädeln von Spanngurten.

Die Halterung wurde nach DIN EN 1789 getestet und ist für den Transport von medizinischen Geräten mit den folgenden maximalen Abmessungen im Fahrzeug zugelassen.

max. Abmessungen der Geräte: B x H x T ca. 350 mm x 300 mm x 270 mm

max. Gewicht gemäß EN 1789: 7,3 kg

2.2 Übersicht über Varianten des Produkts

Produkt	REF
Multi-Gerätehalterung RD an Normschiene	12315

2.3 Warn- und Sicherheitshinweise

Folgende, wesentliche Warn-/Sicherheitshinweise sind zu beachten (Zusammenfassung aus allen Kapiteln):



Auf eine feste Montage der Halterung an der Normschiene achten.
Beide Klauen handfest zudrehen!



Auf das Einrasten des Rastbolzens im ein- und ausgeklappten Zustand achten.



Bei Defekten, Beschädigungen, Korrosion, Funktionseinschränkungen, o.ä. ist das Produkt vorübergehend nicht zu benutzen, bis das Produkt instandgesetzt ist. Nicht konforme Produkte können zu Gefährdungen von Patienten/Anwendern führen.



Sicherung von Geräten mit max. 7,3 Kg!

2.4 Kennzeichnung

Auf den Produkten sind folgende Etiketten und Aufkleber angebracht:



2.5 Angaben zum Hersteller

Adresse

Mefina Medical GmbH & Co. KG
Falkenberger Weg 42
40699 Erkrath

Kontaktdaten

<https://mefina-medical.de>
info@mefina-medical.de
+49 (0) 2104 833 80 - 0

3 Anwender und Bedienung

3.1 Anwender

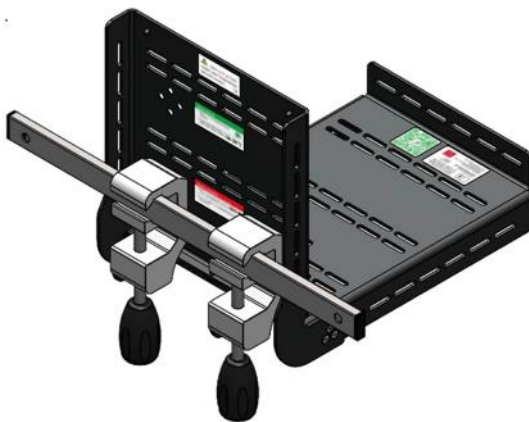
Anwender und Bediener für die Produkte sind Rettungsfachpersonal, Pflegefachpersonal und (Not-)Ärzte, die auf den ordnungsgemäßen Gebrauch der Produkte eingewiesen sind und sich mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut gemacht haben.

3.2 Bedienung

3.2.1 Befestigung an einer Normschiene



Die Halterung mit den geöffneten Klauen von oben an der Normschiene aufsetzen und anschließend jeweils die untere Klauenbacke mit dem Ballengriff nach oben gegen die Unterseite der Normschiene drücken. Dabei darauf achten, dass die Normschiene von der Kontur der beiden Klauen-Klemmbacken umschlossen wird.

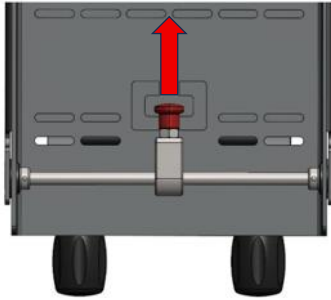


Anschließend die Klauen am Ballengriff handfest festschrauben.



Auf eine feste Montage der Halterung an der Normschiene achten.
Beide Klauen handfest zudrehen!

3.2.2 Öffnen und Schließen des Klappmechanismus



Zum Öffnen oder Schließen des Klappmechanismus den Rastbolzen auf der Unterseite ziehen.



Öffnen

Das Bodenblech nach vorne herunterklappen und den Rastbolzen einrasten lassen.

Das sichere Einrasten überprüfen.



Schließen

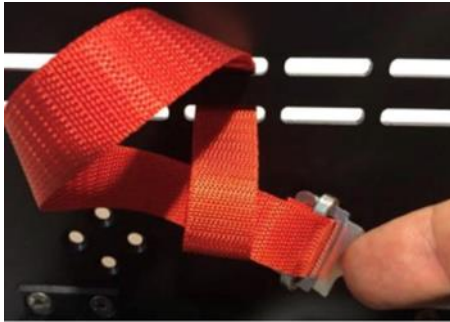
Das Bodenblech nach oben klappen und den Rastbolzen einrasten lassen.

Das sichere Einrasten überprüfen.



Auf das Einrasten des Rastbolzens im ein- und ausgeklappten Zustand achten.

3.2.3 Befestigung der Gurte an der Halterung



Die Montage der Gurte an der Halterung erfolgt, indem jeweils das zur Schlaufe vernähte Ende des Gurtes durch ein Schlitzpaar von vorne nach hinten und wieder zurück nach vorne gesteckt wird.



Anschließend wird das Gurtende mit Stecker oder Kupplung durch die Schlaufe geführt und der Gurt strammgezogen.

3.2.4 Fixieren der Geräte

Im Folgenden werden die konkreten Gurtfixierungen für verschiedene Geräte dargestellt.

3.2.4.1 BREAS Vivo 50



Benötigte Gurte

- 2 x schwarzer Gurt mit Stecker
- 2 x schwarzer Gurt mit Kupplung
- 2 x roter Gurt mit Stecker
- 2 x roter Gurt mit Kupplung



Positionierung der Gurte

Bodenblech, vordere Abkantung: roter Gurt mit Kupplung => 1. Schlitz von rechts

Bodenblech, vordere Abkantung: roter Gurt mit Kupplung => 3. Schlitz von links



Bodenblech, linke Abkantung: schwarzer Gurt mit Stecker => 3. Schlitz von vorne

Bodenblech, linke Abkantung: roter Gurt mit Stecker => 4. Schlitz von vorne



Rückenblech, untere Reihe: schwarzer Gurt mit Stecker => 1. Schlitz von links

Rückenblech, untere Reihe: schwarzer Gurt mit Kupplung => 1. Schlitz von rechts



Bodenblech, rechte Abkantung: schwarzer Gurt mit Kupplung => 5. Schlitz von vorne

roter Gurt mit Schlaufe => über den schwarzen Gurt mit Kupplung schlaufen



Fixierung des Geräts

Das Gerät mit dem Rücken bündig gegen das Rückenblech positionieren.

Den linken schwarzen Gurt am Rückenblech schräg nach rechts führen und mit dem schwarzen Gurt der rechten Bodenblechabkantung verbinden.



Den darüber geschlaufenen roten Gurt schräg nach vorne führen und mit dem rechten roten Gurt der vorderen Bodenblechabkantung verbinden.

Den rechten schwarzen Gurt am Rückenblech schräg nach links führen und mit dem schwarzen Gurt der linken Bodenblechabkantung verbinden.



Den roten Gurt der linken Bodenblechabkantung über die Gerätecke führen und mit dem linken roten Gurt der vorderen Bodenblechabkantung verbinden.

Alle Gurte festziehen.

3.2.4.2 COVIDIEN Puritan Bennett 520 & 560



Benötigte Gurte

- 2 x schwarzer Gurt mit Stecker
- 2 x schwarzer Gurt mit Kupplung
- 2 x roter Gurt mit Stecker
- 2 x roter Gurt mit Kupplung

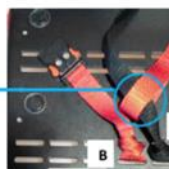


Positionierung der Gurte

Bodenblech, linke Abkantung: roter Gurt mit Stecker => 2. Schlitz von hinten



Bodenblech, rechte Abkantung: schwarzer Gurt mit Kupplung => 2. Schlitz von vorne



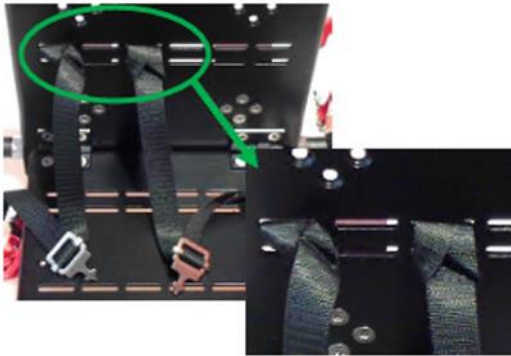
Bodenblech, vordere Reihe: schwarzer Gurt mit Kupplung (A) => 2. Doppelschlitz von rechts

Bodenblech, vordere Reihe: roter Gurt mit Kupplung (B) => 3. Doppelschlitz von rechts

roter Gurt mit Kupplung => über den schwarzen Gurt (A) schlaufen



Rückenblech, rechte Abkantung: roter Gurt mit Stecker => 2. Schlitz von unten



Rückenblech, obere Reihe: schwarzer Gurt mit Stecker => 1. Doppelschlitz von links

Rückenblech, obere Reihe: schwarzer Gurt mit Stecker => 3. Doppelschlitz von links



Fixierung des Geräts

Gerät mit der linken Geräteseite bündig am Rückenblech positionieren.

Den schwarzen Gurt im 3. Doppelschlitz des Rückenblechs gerade nach vorne führen und dort mit dem roten Gurt des Bodenblechs verbinden.

Den schwarzen Gurt des Bodenblechs (mit dem drübergeschlaufenen roten Gurt) schräg nach links über das Gerät führen und mit dem roten Gurt der linken Bodenblech-Abkantung verbinden.

Den drübergeschlaufenen roten Gurt schräg nach rechts hinten führen und dort mit dem roten Gurt der rechten Rückenblech-Abkantung verbinden.

Den linken schwarzen Rückenblech-Gurt schräg nach rechts führen und dort mit dem schwarzen Gurt der Bodenblech-Abkantung verbinden.

Alle Gurte fest anziehen.

3.2.4.3 FLOxPAP III



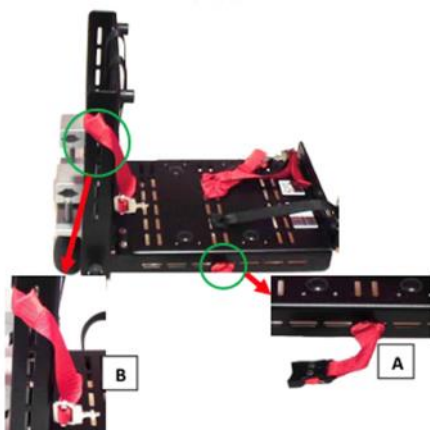
Benötigte Gurte

- 2 x schwarzer Gurt mit Stecker
- 2 x schwarzer Gurt mit Kupplung
- 2 x roter Gurt mit Stecker
- 2 x roter Gurt mit Kupplung

Positionierung der Gurte

Bodenblech, linke Abkantung: roter Gurt mit Kupplung (A) => 4. Schlitz von vorne

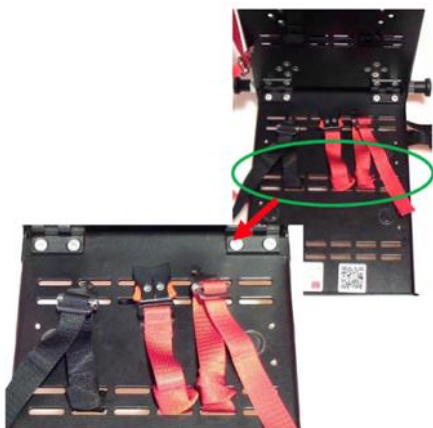
Rückenblech, linke Abkantung: roter Gurt mit Stecker (B) => oberster Schlitz



Bodenblech, mittlere Reihe: schwarzer Gurt mit Stecker => 2. Doppelschlitz von links

Bodenblech, mittlere Reihe: roter Gurt mit Kupplung => 3. Doppelschlitz von rechts

Bodenblech, mittlere Reihe: roter Gurt mit Stecker => 2. Doppelschlitz von rechts



Bodenblech, rechte Abkantung: schwarzer Gurt mit Stecker => hinterster Schlitz





Rückenblech, mittlere Reihe: schwarzer Gurt mit Kupplung => 2. Doppelschlitz von links

Rückenblech, mittlere Reihe: schwarzer Gurt mit Kupplung => 2. Doppelschlitz von rechts



Fixierung des Geräts

Gerät mit der rechten Seite bündig gegen das Rückenblech positionieren.

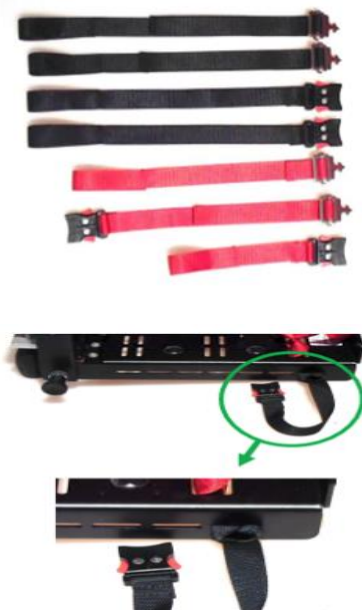
Die beiden roten Gurte (A) & (B) an der linken Seite (s. oben) diagonal miteinander verbinden.

Die beiden schwarzen Gurte vom Rückenblech parallel nach vorne führen und mit dem linken schwarzen und rechten roten Gurt am Bodenblech verbinden.

Den mittleren roten Gurt am Bodenblech schräg nach rechts außen führen und mit dem schwarzen Gurt an der rechten Abkantung verbinden.

Alle Gurte fest anziehen.

3.2.4.4 Hoffrichter CARAT II plus



Benötigte Gurte

2 x schwarzer Gurt mit Stecker

2 x schwarzer Gurt mit Kupplung

1 x roter Gurt mit Stecker

1 x rote Verlängerung mit Stecker & Kupplung

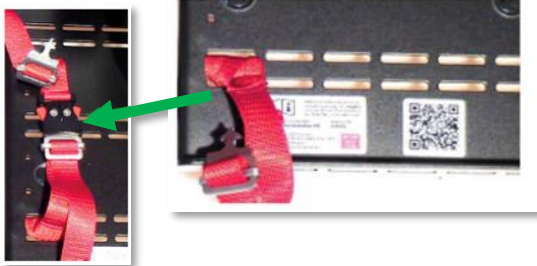
1 x roter Gurt mit Kupplung

Positionierung der Gurte

Bodenblech, linke Abkantung: schwarzer Gurt mit Kupplung => 1. Schlitz von vorne

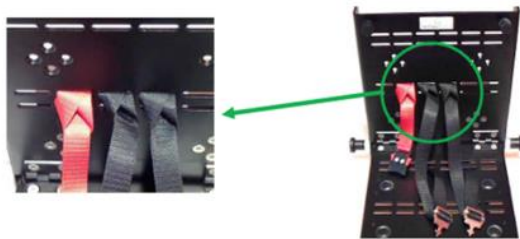


Bodenblech, rechte Abkantung: schwarzer Gurt mit Kupplung => 1. Schlitz von vorne



Bodenblech, vordere Reihe: roter Gurt mit Stecker => 1. Doppelschlitz von links

Darin eingesteckt: rote Verlängerung



Rückenblech, mittlere Reihe: roter Gurt mit Kupplung => 2. Doppelschlitz von links

Rückenblech, mittlere Reihe: schwarzer Gurt mit Stecker => 3. Doppelschlitz von links

Rückenblech, mittlere Reihe: schwarzer Gurt mit Stecker => 4. Doppelschlitz von links



Fixierung des Geräts

Gerät hinten bündig gegen das Rückenblech positionieren.

Alle Gurte unter dem Gerätegriff hindurchführen.

Die roten Gurte miteinander verbinden und nach vorne/unten spannen.

Die schwarzen Gurte vom Rückenblech diagonal nach außen führen und mit den schwarzen Gurten am Bodenblech verbinden und spannen.

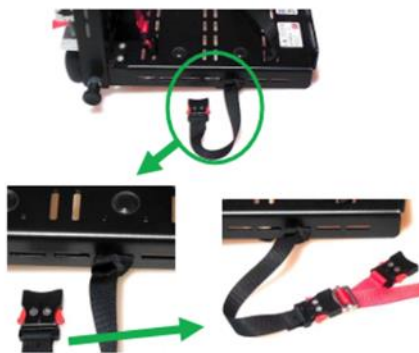
Alle Gurte fest anziehen.

3.2.4.5 Hoffrichter CARAT II pro



Benötigte Gurte

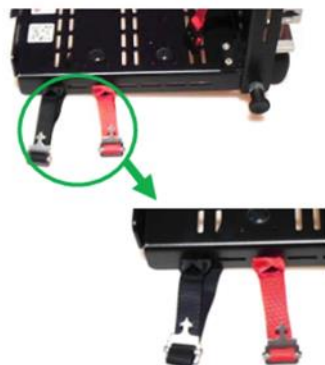
- 1 x schwarzer Gurt mit Kupplung
- 2 x schwarzer Gurt mit Stecker
- 1 x roter Gurt mit Stecker
- 1 x rote Verlängerung mit Stecker & Kupplung
- 2 x roter Gurt mit Kupplung



Positionierung der Gurte

Bodenblech, linke Abkantung: schwarzer Gurt mit Kupplung => 3. Schlitz von vorne

Daran die rote Verlängerung einstecken.

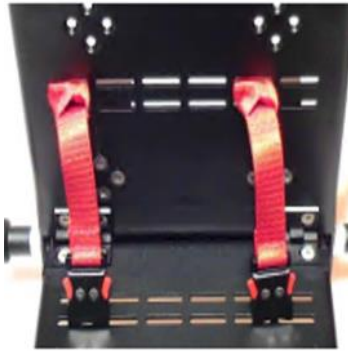


Bodenblech, rechte Abkantung: schwarzer Gurt mit Stecker => 1. Schlitz von vorne

Bodenblech, rechte Abkantung: roter Gurt mit Stecker => 3. Schlitz von vorne



Bodenblech, vordere Reihe: schwarzer Gurt mit Stecker => 1. Doppelschlitz von links



Rückenblech mittlere Reihe: roter Gurt mit Kupplung => 1. Doppelschlitz von links

Rückenblech mittlere Reihe: roter Gurt mit Kupplung => 2. Doppelschlitz von rechts



Fixierung des Geräts

Gerät hinten bündig gegen das Rückenblech positionieren.

Den schwarzen Gurt an der linken Abkantung des Bodenblechs mit der roten Verlängerung über das Gerät parallel nach rechts führen und dort mit dem roten Gurt verbinden.

Die beiden roten Gurte vom Rückenblech parallel nach vorne führen und dort mit den beiden schwarzen Gurten verbinden.

Alle Gurte fest anziehen.

3.2.4.6 MONNAL T50



Benötigte Gurte

2 x schwarzer Gurt mit Stecker

2 x schwarzer Gurt mit Kupplung

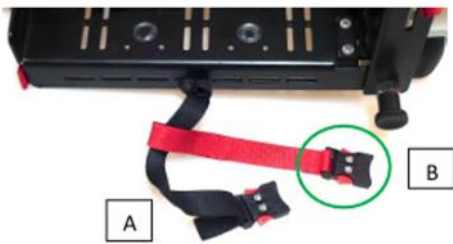
2 x roter Gurt mit Stecker

2 x roter Gurt mit Kupplung



Positionierung der Gurte

Rückenblech, rechte Abkantung: roter Gurt mit Stecker => 2. Schlitz von unten



Bodenblech, rechte Abkantung: schwarzer Gurt mit Kupplung (A) => 4. Schlitz von vorne
Darüber geschlauft: roter Gurt mit Kupplung (B)



Bodenblech, linke Abkantung: roter Gurt mit Kupplung => 2. Schlitz von vorne



Bodenblech vordere Abkantung: roter Gurt mit Stecker => 3. Schlitz von rechts



Bodenblech vordere Reihe: schwarzer Gurt mit Kupplung => 3. Doppelschlitz von rechts



Rückenblech untere Reihe: schwarzer Gurt mit Stecker => 3. Doppelschlitz von links

Rückenblech untere Reihe: schwarzer Gurt mit Stecker => 3. Doppelschlitz von rechts



Fixierung des Geräts

Gerät mit der rechten Seite bündig gegen das Rückenblech positionieren.

Den rechten schwarzen Gurt am Rückenblech entlang der Displaykante des Geräts nach vorne führen und mit dem schwarzen Gurt im Bodenblech verbinden.

Den roten Gurt an der rechten Rückenblech-abkantung mit dem schwarzen Gurt der rechten Bodenblechabkantung verbinden.

Den darüber geschlaufenen roten Gurt mit dem roten Gurt der vorderen Bodenblechabkantung verbinden.

Den linken schwarzen Gurt am Rückenblech mit dem roten Gurt der linken Bodenblech-Abkantung verbinden.

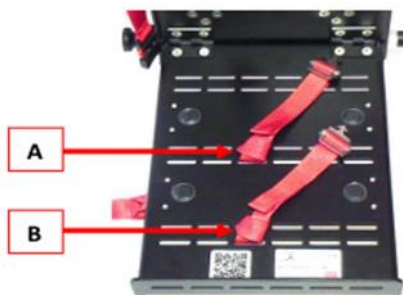
Alle Gurte fest anziehen.

3.2.4.7 myAIRVO2



Benötigte Gurte

- 1 x schwarzer Gurt mit Stecker
- 1 x schwarzer Gurt mit Kupplung
- 2 x roter Gurt mit Stecker
- 2 x roter Gurt mit Kupplung



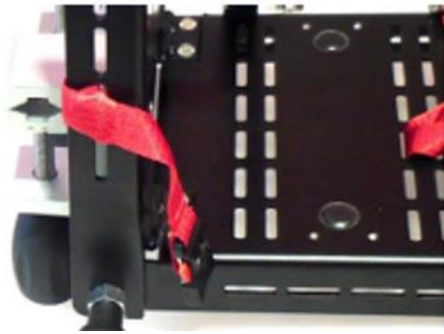
Positionierung der Gurte

Bodenblech mittlere Reihe: roter Gurt mit Stecker => 3. Doppelschlitz von links (A)

Bodenblech vordere Reihe: roter Gurt mit Stecker => 3. Doppelschlitz von links (B)



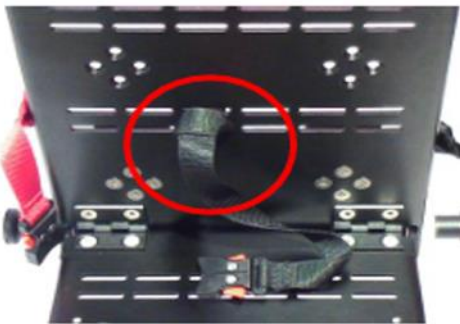
Bodenblech, linke Abkantung: roter Gurt mit Kupplung => 3. Schlitz von vorne



Rückenblech, linke Abkantung: roter Gurt mit Kupplung => 2. Schlitz von unten



Rückenblech, rechte Abkantung: schwarzer Gurt mit Stecker => unterster Schlitz



Rückenblech, untere Reihe: schwarzer Gurt mit Kupplung => 3. Doppelschlitz von links



Fixierung des Geräts

Gerät mit der rechten Seite bündig gegen das Rückenblech positionieren.

Den schwarzen Gurt vom Rückenblech gerade nach vorne führen und mit dem roten Gurt (A) der mittleren Bodenblechreihe verbinden.

Den rechten schwarzen Gurt an der Rückenblechabkantung um das Geräts nach vorne führen und mit dem roten Gurt der linken Bodenblechabkantung verbinden.

Den roten Gurt an der linken Rückenblechabkantung mit dem roten Gurt der vorderen Bodenblechreihe verbinden.

Alle Gurte fest anziehen.

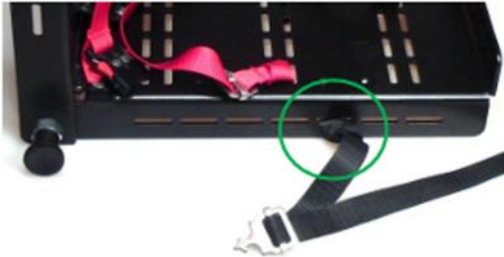
3.2.4.8 PHILIPS BiPAP A30 & A40



Benötigte Gurte

- 2 x schwarzer Gurt mit Stecker
- 2 x schwarzer Gurt mit Kupplung
- 1 x roter Gurt mit Stecker
- 1 x roter Gurt mit Kupplung

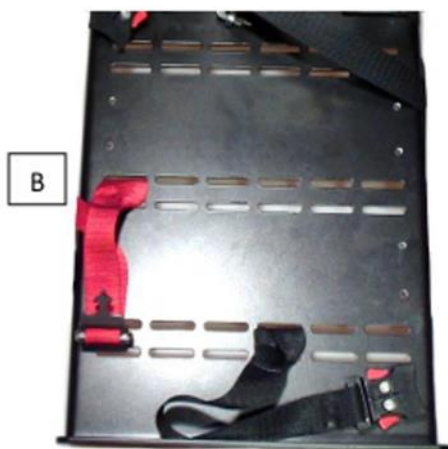
Positionierung der Gurte



Bodenblech, linke Abkantung: schwarzer Gurt mit Stecker => 3. Schlitz von vorne

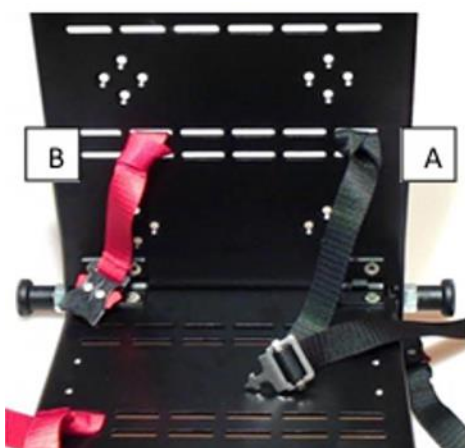


Bodenblech, rechte Abkantung: schwarzer Gurt mit Kupplung => 3. Schlitz von vorne



Bodenblech mittlere Reihe: roter Gurt mit Stecker => Doppelschlitz ganz links (B)

Bodenblech vordere Reihe: schwarzer Gurt mit Kupplung => 3. Doppelschlitz von rechts (A)



Rückenblech, untere Reihe: schwarzer Gurt mit Stecker => Doppelschlitz ganz rechts (A)

Rückenblech, untere Reihe: roter Gurt mit Kupplung => 2. Doppelschlitz von links (B)



Fixierung des Geräts

Gerät mit der linken Seite bündig gegen das Rückenblech positionieren.

Den schwarzen Gurt (A) vom Rückenblech nach vorne führen und mit dem schwarzen Gurt (A) der vorderen Bodenblechreihe verbinden.

Den roten Gurt (B) vom Rückenblech über die Geräteecke führen und mit dem roten Gurt am Bodenblech (B) verbinden.

Die beiden schwarzen Gurte an den seitlichen Bodenblechabkantungen verbinden.

Alle Gurte fest anziehen.

3.2.4.9 PHILIPS Trilogy 100



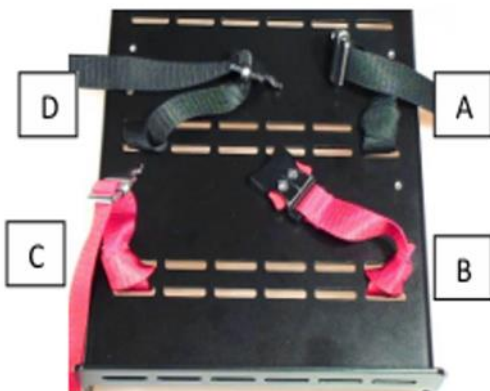
Benötigte Gurte

2 x schwarzer Gurt mit Stecker

2 x schwarzer Gurt mit Kupplung

2 x roter Gurt mit Stecker

2 x roter Gurt mit Kupplung



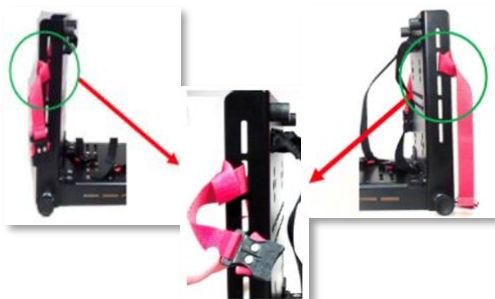
Positionierung der Gurte

Bodenblech, mittlere Reihe: schwarzer Gurt mit Stecker => Doppelschlitz ganz rechts (A)

Bodenblech, mittlere Reihe: schwarzer Gurt mit Stecker => Doppelschlitz ganz links (D)

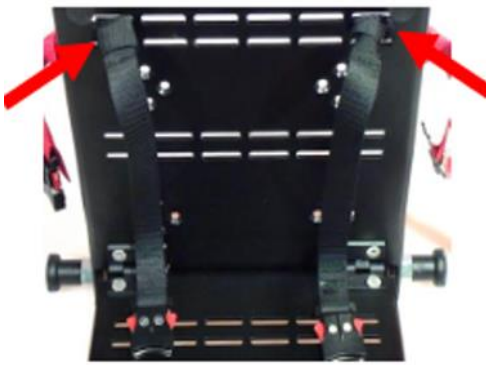
Bodenblech, vordere Reihe: roter Gurt mit Kupplung => Doppelschlitz ganz rechts (B)

Bodenblech, vordere Reihe: roter Gurt mit Stecker => Doppelschlitz ganz links (C)



Rückenblech, linke Abkantung: roter Gurt mit Kupplung => 2. Schlitz von oben

Rückenblech, rechte Abkantung: roter Gurt mit Stecker => 2. Schlitz von oben



Rückenblech, obere Reihe: schwarzer Gurt mit Kupplung => Doppelschlitz ganz links

Rückenblech, obere Reihe: schwarzer Gurt mit Kupplung => Doppelschlitz ganz rechts



Fixierung des Geräts

Gerät mit der linken Seite bündig gegen das Rückenblech positionieren.

Den schwarzen Gurt (A) vom Rückenblech nach vorne führen und mit dem schwarzen Gurt (A) der vorderen Bodenblechreihe verbinden.

Den roten Gurt (B) vom Rückenblech über die Gerätecke führen und mit dem roten Gurt am Bodenblech (B) verbinden.

Die beiden schwarzen Gurte an den seitlichen Bodenblechabkantungen verbinden.

Alle Gurte fest anziehen.

3.2.4.10 RESMED Astral 150



Benötigte Gurte

1 x schwarzer Gurt mit Kupplung

2 x schwarzer Gurt mit Stecker

2 x roter Gurt mit Kupplung

1 x roter Gurt mit Stecker



Positionierung der Gurte

Bodenblech, linke Abkantung: schwarzer Gurt mit Stecker => 2. Schlitz von hinten



Bodenblech, rechte Abkantung: schwarzer Gurt mit Kupplung => 2. Schlitz von hinten (A)

Bodenblech, rechte Abkantung: roter Gurt mit Kupplung => 2. Schlitz von vorne (B)



Bodenblech, vordere Reihe: roter Gurt mit Kupplung => Doppelschlitz ganz rechts

Bodenblech, vordere Reihe: roter Gurt mit Stecker
=> Doppelschlitz ganz links



Rückenblech, linke Abkantung: schwarzer Gurt mit Stecker => oberster Schlitz



Fixierung des Geräts

Das Gerät mit der linken Seite bündig gegen das Rückenblech positionieren.

Den schwarzen Gurt der linken Bodenblechabkantung durch den Gerätegriff schräg nach vorne führen und mit dem rechten roten Gurt der vorderen Bodenblechabkantung verbinden.

Den schwarzen Gurt der rechten Bodenblechabkantung schräg nach vorne über die Gerätecke führen und mit dem linken roten Gurt der vorderen Bodenblechabkantung verbinden.

Den schwarzen Gurt der rechten Rückenblechabkantung mit dem roten Gurt der rechten Bodenblechabkantung verbinden.

Alle Gurte festziehen.

3.2.4.11 Fixierung RESMED Elisée 150

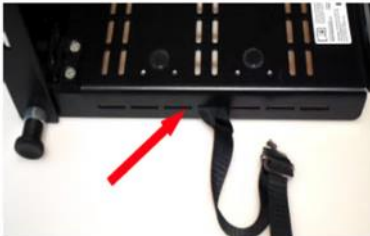


Benötigte Gurte

- 2 x schwarzer Gurt mit Stecker
- 2 x schwarzer Gurt mit Kupplung
- 1 x roter Gurt mit Kupplung
- 1 x roter Gurt mit Stecker

Positionierung der Gurte

Bodenblech, linke Abkantung: schwarzer Gurt mit Stecker => 4. Schlitz von vorne



Bodenblech, rechte Abkantung: schwarzer Gurt mit Stecker => 4. Schlitz von vorne



Bodenblech, vordere Abkantung: roter Gurt mit Stecker => linker Schlitz



Bodenblech, vordere Abkantung: roter Gurt mit Stecker => rechter Schlitz

Bodenblech, hintere Reihe: schwarzer Gurt mit Kupplung => 2. Doppelschlitz von links



Bodenblech, hintere Reihe: schwarzer Gurt mit Stecker => 2. Doppelschlitz von rechts



Fixierung des Geräts

Das Gerät mit der Rückseite bündig gegen das Rückenblech positionieren.

Die beiden schwarzen Gurte der hinteren Bodenblechreihe nach vorne führen und mit den beiden roten Gurten der vorderen Bodenblechabkantung verbinden.

Die beiden schwarzen Gurte der rechten und linken Bodenblechabkantung unterhalb des Displays entlangführen und verbinden.

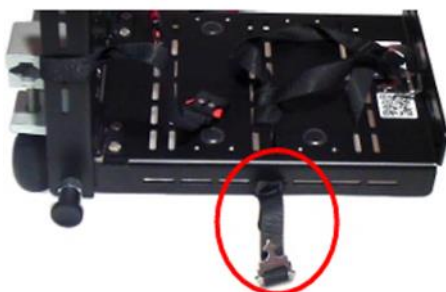
Alle Gurte festziehen.

3.2.4.12 Fixierung RESMED Stellar 150



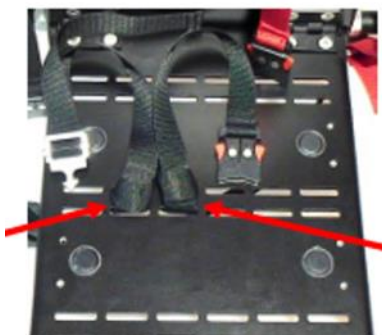
Benötigte Gurte

- 2 x schwarzer Gurt mit Stecker
- 2 x schwarzer Gurt mit Kupplung
- 1 x roter Gurt mit Kupplung
- 1 x roter Gurt mit Stecker
- 1 x roter Gurt mit Kupplung



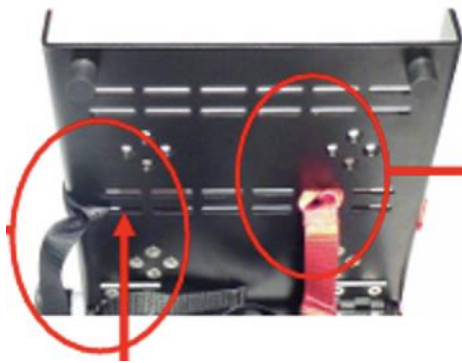
Positionierung der Gurte

Bodenblech, linke Abkantung: schwarzer Gurt mit Stecker => 4. Schlitz von vorne



Bodenblech, mittlere Reihe: schwarzer Gurt mit Stecker => 2. Doppelschlitz von links

Bodenblech, mittlere Reihe: schwarzer Gurt mit Kupplung => 3. Doppelschlitz von links



Rückenblech, mittlere Reihe: schwarzer Gurt mit Stecker => Doppelschlitz ganz links

Rückenblech, mittlere Reihe: roter Gurt mit Kupplung => 2. Doppelschlitz von rechts



Rückenblech, rechte Abkantung: roter Gurt mit Stecker => unterster Schlitz



Fixierung des Geräts

Das Gerät mit der linken Seite bündig gegen das Rückenblech positionieren.

Den roten Gurt der rechten Rückenblech-abkantung schräg nach vorne führen und mit dem rechten schwarzen Gurt am Bodenblech verbinden.

Den schwarzen Gurt am Rückenblech nach vorne führen und mit dem linken schwarzen Gurt am Bodenblech verbinden.

Den roten Gurt am Rückenblech schräg nach links über die Gerätecke führen und mit dem schwarzen Gurt der linken Bodenblechabkantung verbinden

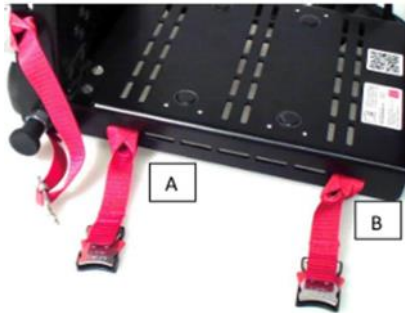
Alle Gurte festziehen.

3.2.4.13 Fixierung RESMED VS III



Benötigte Gurte

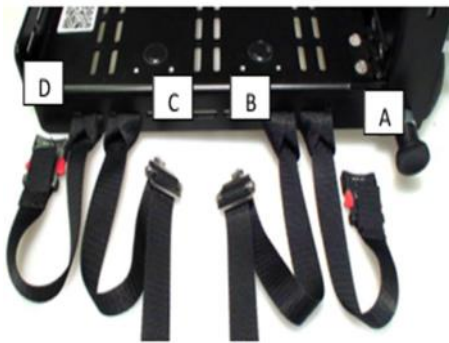
- 2 x schwarzer Gurt mit Stecker
- 2 x schwarzer Gurt mit Kupplung
- 2 x roter Gurt mit Stecker
- 2 x roter Gurt mit Kupplung



Positionierung der Gurte

Bodenblech, linke Abkantung: roter Gurt mit Kupplung => 7. Schlitz von vorne (A)

Bodenblech, linke Abkantung: roter Gurt mit Kupplung => 1. Schlitz von vorne (B)



Bodenblech, rechte Abkantung: schwarzer Gurt mit Kupplung => 7. Schlitz von vorne (A)

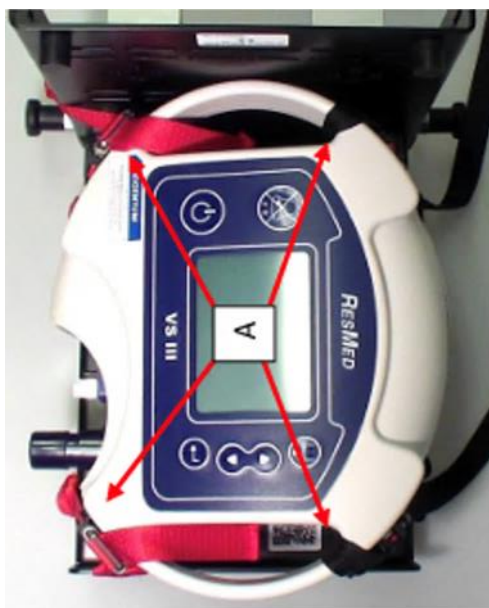
Bodenblech, rechte Abkantung: schwarzer Gurt mit Stecker => 6. Schlitz von vorne (B)

Bodenblech, rechte Abkantung: schwarzer Gurt mit Stecker => 2. Schlitz von vorne (C)

Bodenblech, rechte Abkantung: schwarzer Gurt mit Kupplung => 1. Schlitz von vorne (D)



Bodenblech, vordere Abkantung: roter Gurt mit Stecker => 1. Schlitz von links



Fixierung des Geräts

Das Gerät mit der linken Seite bündig gegen das Rückenblech positionieren.

Den roten Gurt der linken Rückenblechabkantung durch den linken Gerätegriff führen und mit dem hinteren roten Gurt der linken Bodenblechabkantung verbinden.

Den vorderen roten Gurt der linken Bodenblechabkantung durch den rechten Gerätegriff führen und mit dem roten Gurt der vorderen Bodenblechabkantung verbinden.

Die hinteren beiden schwarzen Gurte an der rechten Bodenblechabkantung durch den linken Gerätegriff führen und miteinander verbinden.

Die vorderen beiden schwarzen Gurte an der rechten Bodenblechabkantung durch den rechten Gerätegriff führen und miteinander verbinden.

Alle Gurte festziehen.

3.2.4.14 Fixierung WEINMANN Ventilologic LS plus



Benötigte Gurte

- 2 x schwarzer Gurt mit Stecker
- 2 x schwarzer Gurt mit Kupplung
- 1 x roter Gurt mit Stecker
- 1 x roter Gurt mit Kupplung



Positionierung der Gurte

Bodenblech, linke Abkantung: roter Gurt mit Kupplung => hinterster Schlitz



Bodenblech, rechte Abkantung: schwarzer Gurt mit Kupplung => hinterster Schlitz



Bodenblech, vordere Reihe: schwarzer Gurt mit Stecker => 2. Doppelschlitz von links

Bodenblech, vordere Reihe: schwarzer Gurt mit Kupplung => rechtester Doppelschlitz



Rückenblech, untere Reihe: schwarzer Gurt mit Stecker => 1. Doppelschlitz von rechts

Rückenblech, untere Reihe: roter Gurt mit Stecker => 2. Doppelschlitz von links



Fixierung des Geräts

Das Gerät mit der linken Seite bündig gegen das Rückenblech positionieren. Dann so weit nach links rücken, dass die Schrittstellen-Ports freikommen.



Den roten Gurt der linken Bodenblechabkantung über die linken Geräteecke führen und mit dem roten Gurt am Rückenblech verbinden.

Den schwarzen Gurt am Rückenblech nach vorne führen und mit dem rechten schwarzen Gurt am Bodenblech verbinden.

Den schwarzen Gurt an der rechten Bodenblechabkantung diagonal über die rechte Geräteecke führen und mit dem linken schwarzen Gurt am Bodenblech verbinden.

Alle Gurte festziehen.

3.2.4.15 Fixierung WEINMANN Ventimotion 2



Benötigte Gurte

- 1 x schwarzer Gurt mit Kupplung
- 1 x roter Gurt mit Kupplung
- 2 x schwarzer Gurt mit Stecker

Positionierung der Gurte

Bodenblech, linke Abkantung: schwarzer Gurt mit Kupplung => 6. Schlitz von vorne



Bodenblech, rechte Abkantung: schwarzer Gurt mit Stecker => 6. Schlitz von vorne



Bodenblech, vordere Reihe: schwarzer Gurt mit Stecker => 3. Doppelschlitz von rechts



Rückenblech, untere Reihe: roter Gurt mit Kupplung => 3. Doppelschlitz von rechts





Fixierung des Geräts

Das Gerät mit der linken Seite bündig gegen das Rückenblech positionieren.

Die beiden schwarzen Gurte an der rechten und linken Bodenblechabkantung quer über das Gerät führen und miteinander verbinden.

Den roten Gurt am Rückenblech mit dem schwarzen Gurt am Bodenblech verbinden.

Alle Gurte festziehen.

3.3 Funktionskontrolle

Vor der Nutzung (i.d.R. zu Schichtbeginn) ist zu überprüfen, dass

- die verwendeten Produkte unbeschädigt und sicher montiert sind - insbesondere, dass alle Schrauben und Muttern vorhanden und diese vollständig eingedreht sind,



Bei Defekten, Beschädigungen, Korrosion, Funktionseinschränkungen, o.ä. ist das Produkt vorübergehend nicht zu benutzen, bis das Produkt instandgesetzt ist. Nicht konforme Produkte können zu Gefährdungen von Patienten/Anwendern führen.

3.4 Kombination mit anderen Produkten

Das Produkt ist freigegeben in der Kombination mit Produkten, die folgende maximale Abmessungen einhalten:

max. Abmessungen: B x H x T ca. 350 mm x 300 mm x 270 mm

max. Gewicht gemäß EN 1789: 7,3 kg



Sicherung von Geräten mit max. 7,3 Kg!

3.5 Reinigung und Desinfektion

Dem Aufbereiter obliegt die Verantwortung, dass die tatsächlich durchgeführte Aufbereitung mit verwendeter Ausstattung, Werkstoffen und Personal das gewünschte Ergebnis erzielt. Dafür sind eine Validierung und Routineüberwachung des Verfahrens erforderlich.

Wenn die angegebenen Chemikalien nicht zur Verfügung stehen, liegt es in der Verantwortung des Anwenders, sein Verfahren entsprechend zu validieren.

Bei der Auswahl der durchzuführenden Aufbereitungsschritte sind aktuelle Empfehlungen von RKI, BfArM und KRINKO zu berücksichtigen. Entsprechend den Empfehlungen sind eine Einstufung und Risikobewertung des Medizinprodukts vor der Aufbereitung durchzuführen.

Der Anwender muss sicherstellen, dass der Aufbereitungsprozess (inkl. Ressourcen, Material und Personal) geeignet (verifiziert/validiert) ist und dem Stand der Technik entspricht, um die erforderlichen Ergebnisse zu erreichen.

Die Produkte sind Mehrwegprodukte und können innerhalb der Produktlebensdauer (siehe 4.3) ohne Begrenzung bezüglich der Häufigkeit aufbereitet werden. Zum Umgang mit nicht-intaktem Produkt: siehe 3.3.

Nach jeder Benutzung sind die Produkte unter Beachtung der Pflegehinweise und allgemeiner Hygienestandards sowie persönlicher Schutzvorkehrungen mit persönlicher Schutzausstattung (PSA) hygienisch aufzubereiten.

Reinigung und Desinfektion sollten unmittelbar nach der Nutzung (oder spätestens innerhalb einer Stunde) durchgeführt werden.

Generell ist in allen nachfolgenden Schritten die Verwendung von fixierenden Mitteln untersagt. Dies könnte zur Fixierung von Rückständen führen und das Ergebnis negativ beeinflussen.

3.6 Auswahl von Reinigungs- und Desinfektionsmitteln

Achten Sie bei der Auswahl der Reinigungs- und Desinfektionsmittel darauf, dass folgende Bestandteile nicht enthalten sind:

- organische, mineralische und oxidierende Säuren
- Oxidationsmittel, z.B. Wasserstoffperoxide (H₂O₂)
- starke Laugen, maximal zulässiger pH-Wert 8,3
- Bleichmittel

Empfohlen wird ein neutraler/leicht alkalischer Reiniger, minimal zulässiger pH-Wert 7,0.

Zu verhindern ist:

- der Kontakt mit unverdünnten Säuren, Laugen und Ethylalkohol
- der Kontakt mit Trichloräthan, Kaliumpermanganat, Nitrobenzol und sonstigen organischen Lösungsmitteln
- der Kontakt mit Weichmachern
- der Kontakt mit scharfkantigen/spitzen Gegenständen

3.7 Reinigung

Es ist notwendig, dass sofort nach Beendigung des Einsatzes Rückstände von Blut, Gewebereste und sonstige Verunreinigungen entfernt werden. Dabei ist zu verhindern, dass Rückstände eintrocknen.

Oberflächenverschmutzungen sind mit einem fusselfreien Einmaltuch/Papiertuch, das eine gute bis hohe Reißfestigkeit aufweist, zu entfernen.

Auf den Einsatz von harten Bürsten, Metallbürsten, Stahlwolle und sonstigen scheuernden Mitteln ist zum Schutz der Oberflächen ebenso zu verzichten, wie auf übermäßige Kraftaufwendung.

Entfernen Sie alle sichtbaren Verunreinigungen mit einer geeigneten weichen Bürste (nicht-metallisch) unter fließendem Wasser insbesondere auch aus Vertiefungen, Hohlräumen, Eckbereichen.

Zur Reinigung wird das Produkt rundum mit Wasser und/oder mit milder Seifenlauge gereinigt und mit einem weichen, fusselfreien Tuch abgewischt.

Wenn sich noch sichtbare Verunreinigungen auf dem Produkt befinden, muss der Reinigungsvorgang wiederholt werden.

3.8 Desinfektion

Die Produkte können mit folgendem Mittel zur Scheuer-Wisch-Desinfektion hygienisch aufbereitet werden:

terralin®protect von Schülke®

Dieses Mittel ist laut Hersteller mit VAH-Zertifikat ausgezeichnet.

Beachten Sie die Herstelleranweisungen und das Sicherheitsdatenblatt. Es darf nicht von den vom Hersteller angegebenen Konzentrationen, Einwirkzeiten und eventuellen Vorgaben zur Nachspülung etc. abgewichen werden.

Ein aktives Trocknen ist nach regelgerechter Desinfektion nicht erforderlich.

3.9 Abschließende Kontrolle

Nach jeder Reinigung/Desinfektion muss das Produkt überall (auch in allen Hohlräumen, Vertiefungen, an Ecken und Kanten) makroskopisch sauber sein, d.h. frei von sichtbaren Rückständen und anderen Verschmutzungen. Bei einer Restkontamination ist der komplette Reinigungs- und Desinfektionsvorgang zu wiederholen.

4 Weitere Informationen

4.1 Technische Daten

Produkt	Maße (B/T/H)	Gewicht
Multi-Gerätehalterung RD an Normschiene (geöffnet, ohne Gerät)	ca. 215/329/360 mm	ca. 1,76 kg

4.2 Lagerungs- und Nutzungsbedingungen

	Wert/-e	Bemerkungen
Temperatur	-20° bis +50°	
Luftfeuchtigkeit	max. 85%	relative Feuchte

4.3 Produktlebensdauer

Die erwartete Produktlebensdauer der Produkte beträgt acht Jahre. Das tatsächliche Ende der Produktlebensdauer wird durch den tatsächlichen Verschleiß und Beschädigung durch Gebrauch bestimmt und kann somit auch kürzer ausfallen.

Wurde das Produkt einer unfallbedingten Dynamik von mehr als 5g z.B. im Innenraum eines Krankenkraftwagens ausgesetzt, darf es **nicht weiter eingesetzt werden**, da hierdurch materialschwächende Beschädigungen zu erwarten sind.

4.4 Außerbetriebnahme und Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt nicht in den Restmüll.
Für die fachgerechte Entsorgung des Produkts wenden Sie sich an ein zugelassenes, zertifiziertes Entsorgungsunternehmen.

5 Wartung und Reparatur

5.1 Wartung

Die Produkte sind alle zwei Jahre zu prüfen (von Personal mit geeigneter Ausbildung und einer einschlägigen beruflichen Tätigkeit) insbesondere hinsichtlich:

- Sind alle Schrauben und Muttern vorhanden und fest verschraubt?
- Sind alle Aufkleber und Etiketten vollständig und einwandfrei lesbar?
- Sind alle Funktionen problemlos nutzbar?
- Sind keine Beschädigungen (beispielsweise Verformungen, Abplatzungen) oder Funktionsstörungen vorhanden, die Anwender gefährden oder die Hygiene erschweren könnten?
- Sind die Gurte vollständig vorhanden und unbeschädigt?

5.2 Reparatur

Reparaturen dürfen nur von Personal mit geeigneter Ausbildung und einer einschlägigen beruflichen Tätigkeit sowie unter der Verwendung originaler Ersatzteile ausgeführt werden.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Hersteller, siehe 2.5 Angaben zum Hersteller.

6 Regulatorische Angaben

6.1 Angewandte Normen

Folgende Normen sind angewendet (vollständig oder in den Teilen, die für diese Produkte zutreffend sind):

DIN EN 1789:2024-07	Rettungsdienstfahrzeuge und deren Ausrüstung Krankenkraftwagen Abschnitt 4.4.2 Sicherheit Abschnitt 4.4.3 Hygiene Abschnitt 4.4.11 Halte-, Befestigungs- und Rückhaltesysteme
---------------------	--

7 Rechtliche Hinweise

Die Produkte dürfen nur in Ländern der EU genutzt werden, in denen die Sprache der Gebrauchsanweisung zugelassene Amtssprache ist. Ein Export bzw. Gebrauch in die/den USA oder Kanada ist generell nicht statthaft.

Die Produkte und diese Gebrauchsanweisung (Struktur und Texte) sind durch Urheberschutz und weitere Schutzrechte geschützt. Alle Rechte daran und der Erstvertrieb liegen bei Mefina Medical GmbH & Co. KG.

In dieser Gebrauchsanweisung sind Markennamen genannt, welche in mehreren Ländern eingetragene Marken der jeweiligen Firmen/Institutionen sind. Mefina Medical ist als Marke ebenfalls geschützt.

Die in dieser Gebrauchsanweisung gezeigten Abbildungen können vom Produkt abweichen. Konstruktionsänderungen bleiben vorbehalten.

Die Verwendung personenbezogener Begriffe ist stets exemplarisch und ist geschlechterneutral zu verstehen (m/w/d).

© Mefina Medical GmbH & Co. KG